

السيرة الذاتية

البيانات الشخصية:

الإسم: ريتا تابيا اورغي

تاريخ الميلاد: ٣١/٠٥/١٩٨٨

الجنس: أنثى

رقم الهاتف: + ٤٩ ١٥٧٣٢٧٨٣٣٨٠

البريد الإلكتروني: rtapiaoregui@gmail.com

الموقع الإلكتروني: www.rtapiaoregui.jimdo.com

العنوان: Horner Weg 278, 22111 هامبورج، ألمانيا

التعليم والمؤهلات:

- الابتدائية والإعدادية (١٩٩٤-٢٠٠٤): درست في مدرسة ألمانية في مدريد.
- الثانوية (٢٠٠٤-٢٠٠٦): مدرسة راميرو دي مايزتو للثانوية
- ٢٠٠٦-٢٠١١: كلية اللغة والآدب العربية في جامعة غرناطة
- ٢٠٠٨-٢٠٠٩: حصلت على منحة إلى الاردن لتعلم اللغة العربية في الجامعة الاردنية
- ٢٠١٠-٢٠١١: حصلت على منحة إلى برلين لتعلم اللغة العربية في الجامعة الحرة ضمن برنامج ايراسموس
- ٢٠١١-٢٠١٣: كلية الترجمة التحريرية والفورية تخصص اللغة العربية والألمانية في جامعة غرناطة
- ٢٠١٤: دورة في اللغة العربية في مركز الدراسات الدولية في مسقط

العمل والخبرات المهنية:

- ٢٠١٢/١٢-٢٠١٣/٠٥: قمت بترجمة مجموعتين قصصيتين للكاتب خالد الصامطي من اللغة العربية إلى الإسبانية ونشرهما عبر امازون ككتاب إلكتروني بإسم "إحتمال وارد" و "إسم ومصير"
- ٢٠١٢/٠٧-٢٠١٣/١٠: عملت لصالح السفارة العمانية في إسبانية للقيام بترجمة مجموعة قصصية وشعرية وبعض المقالات ضمن فعاليات ثقافية في البيت العربي
- ٢٠١٣/١١-٢٠١٣/٠٥: كتبت روايتي بعنوان "مقابلة"
- ٢٠١٤/٠٧-٢٠١٤/١٠: عملت لدى شركة فين أير الفنلندية للطيران في قسم التسويق باللغة الألمانية، الإسبانية والإنجليزية

المهارات والهوايات:

المهارات اللغوية:

اللغة الأم: الاسبانية
لغات أخرى: الألمانية (كتابة وقراءة)، العربية (كتابة وقراءة) والإنجليزية (كتابة وقراءة)

مهارات الحاسب الآلي:

- MS Office (Word, Powerpoint and Excel)
- Open Office
- Prezi
- Trados SDL
- Amadeus
- Siebel CRM
- Inexso
- تصميم الفيديو: Avidemux and AegiSub
- تصميم المواقع

الهوايات:

- عزف البيانو
- مشاهدة الأفلام
- قراءة الكتب الأدبية
- التزلج
- كتابة القصص
- ألعاب الطاولة
- السفر